


DMHERMES TRADE s.r.o. 	Product specification <i>/ Produktová specifikace</i>	DATE OF REVISION: 24.10.2025 <i>Datum revize</i> NUMBER: SPEC-94-04-01 <i>Číslo</i> DATE OF ISSUE: 24.10.2025 <i>Datum vydání</i> PAGE: 1 of 6 VERSION: 0 <i>Strana</i> <i>Verze</i>
---	---	--

Name <i>Název</i>	CHIMPANZEE Isotonic drink Orange flavour	
Produced for <i>Vyrobena pro</i>	Monkey Brothers s.r.o., Červený dvůr 1172/17, Pod Cvilínem, 794 01 Krnov, Czech Republic	
VAT NUMBER <i>DIČ</i>	CZ28276141	
Factory <i>Firma</i>	Monkey Brothers s.r.o., Červený dvůr 1172/17, Pod Cvilínem, 794 01 Krnov, Czech Republic Tel.: 554611717	
Country of origin <i>Země původu</i>	Czech Republic <i>/ Česká republika</i>	
EAN PRODUCT <i>EAN produktu</i> EAN CARTON <i>EAN kartonového balení</i>	8594157872488 8594157875496	
Product code <i>Kód výrobku</i>	49210	
Type of product <i>Typ produktu</i>	Instant powdered non-alcoholic drink <i>/ Instantní nealkoholický drink v prášku</i>	For direct consumption <i>/ Pro přímou spotřebu</i>
Ingredients <i>Složení</i>	Sucrose, 20 % isomaltulose (source of glucose and fructose), maltodextrin, glucose, acidity regulator: citric acid; natural flavouring, calcium lactate, sodium chloride, sodium citrate, colour: beta-carotene; magnesium citrate, potassium citrate, potassium dihydrogen phosphate, ascorbic acid. May contain traces of milk, soy, gluten, eggs, fish and nuts. <i>/ Sacharóza, 20 % isomaltulóza (zdroj glukózy a fruktózy), maltodextrin, glukóza, regulátor kyselosti: kyselina citronová; přírodní aroma, laktát vápenatý, chlorid sodný, citronan sodný, barvivo: beta-karoten; citronan hořečnatý, citronan draselný, dihydrogenfosforečnan draselný, kyselina askorbová.</i> Může obsahovat stopy mléka, sóji, lepku, vajec, ryb a ořechů.	
Product weight <i>Váha</i>	30 g	
Expiration date <i>Datum spotřeby</i>	24 months <i>/ 24 měsíců</i>	
Recommended dosage and use <i>Doporučené dávkování a použití</i>	Mix 30 g of powder (sachet) in 375 ml of water (isotonic drink: 275-305 mOsm/kg) or in 500 ml of water (hypotonic drink: < 250 mOsm/kg). Maximum daily dose = 3 portion (3x30 g). <i>/ 30 g prášku (sáček) rozmíchejte v 375 ml vody (isotonický nápoj: 275-305 mOsm/kg) nebo v 500 ml vody (hypotonický nápoj: < 250 mOsm/kg). Maximální denní dávka = 3 porce (3x30 g).</i>	
Warning <i>Upozornění</i>	Not intended for children under 6 years of age. Do not exceed the recommended dosage. <i>/ Není určeno pro děti do 6 let. Nepřekračujte doporučené dávkování.</i>	
Storage conditions <i>Podmínky skladování</i>	Dry warehouse away from direct sunlight. Temperature max. 25°C. <i>/ Suchý sklad mimo dosah slunečního záření. Teplota max. 25° C.</i>	

CHARACTERISTIC PROPERTIES <i>Charakteristika produktu</i>	
Appearance <i>Vzhled</i>	Homogenous powder mixture, light orange colour <i>/ Homogenní prášková směs světle oranžové barvy</i>
Colour after preparation <i>Barva po přípravě</i>	Orange <i>/ Oranžová</i>

DMHERMES TRADE s.r.o.  CHIMPANZEE	Product specification <i>/ Produktová specifikace</i>	DATE OF REVISION: 24.10.2025 <i>Datum revize</i> NUMBER: SPEC-94-04-01 <i>Číslo</i> DATE OF ISSUE: 24.10.2025 <i>Datum vydání</i> PAGE: 2 of 6 VERSION: 0 <i>Strana</i> <i>Verze</i>
--	---	--

Smell and taste after preparation <i>Vůně a chuť po přípravě</i>	Smells of orange. It has a sweet and sour, orange taste. <i>/ Vůně pomerančová. Chuť sladko-kyselá, pomerančová.</i>
--	---

PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES				
<i>Fyzikální a chemické vlastnosti</i>				
		Permitted range <i>Povolený rozsah</i>	Frequency of monitoring <i>Frekvence sledování</i>	Determination method <i>Metoda stanovení</i>
Impurities and admixtures <i>Nečistoty</i>	glass, metal, plastic, wood <i>/ sklo, kov, plast, dřevo</i>	0 pcs / ks	each delivery <i>/ každá dodávka</i>	Sensory <i>/ senzoricky</i>
	pests at any stage of development <i>/ škůdci v jakékoli fázi vývoje</i>	0 pcs / ks	each delivery <i>/ každá dodávka</i>	Sensory <i>/ senzoricky</i>
	mineral impurities <i>/ minerální nečistoty</i>	0 pcs / ks	each delivery <i>/ každá dodávka</i>	Sensory <i>/ senzoricky</i>
	other impurities / contaminants <i>/ jiné nečistoty / látky</i>	max. 0,01 %	each delivery <i>/ každá dodávka</i>	Sensory <i>/ senzoricky</i>

MICROBIOLOGICAL PROPERTIES		
<i>Mikrobiologické vlastnosti</i>		
Test <i>Test</i>	Unit <i>Jednotka</i>	Result <i>Výsledek</i>
Aerobic Plate Count / <i>Celkový počet mikroorganismů</i>	CFU/g	<10 ⁵
E. Coli	CFU/g	Not Detected / <i>Nezjištěno</i>
Salmonella / <i>Salmonela</i>	CFU/25 g	Negative / <i>Negativní</i>
Yeast / <i>Kvasinky</i>	CFU/g	<10 ⁵
Molds / <i>Plísně</i>	CFU/g	<10 ⁴

GLUTEN FREE PRODUCT
<i>Bezlepkový produkt</i>
Conclusion: The product can, according to commission regulation designated by the term "gluten-free" (gluten content is less than 20 mg/kg). / <i>Závěr: Výrobek může podle nařízení Komise mít označení "bezlepkové" (obsah lepku nižší než 20 mg / kg).</i>

STATEMENT		
<i>Prohlášení</i>		
ATEST: (statement Quality of delivery) <i>Atest – kvalita dodávky</i>	Can we as a supplier able to attach to deliver certificate of quality parameters? <i>/ Můžeme jako dodavatel připojit k dodávce osvědčení o parametrech kvality?</i>	YES / ANO
PESTICIDES <i>Pesticidy</i>	The product meets requirements of the European Parliament and of the Council (EC) no. 396/2005 of 23 February 2005 on maximum residue levels of pesticides in food and feed of plant and animal origin and amending Council Directive 91/414 / EEC. <i>/ Výrobek splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ze dne 23. února 2005 o maximálních limitech zbytků pesticidů v potravinách, rostlin a živočišného původu o změně směrnice Rady 91/414 / EHS.</i>	YES / ANO
IONIZING RADIATION <i>Ionizující radiace</i>	The product is treated with ionizing radiation (treatments for raw material supplier) <i>/ Výrobek je ošetřen ionizujícím zářením (ošetření pro surové produkty dodavatele).</i>	NO / NE
Novel food (GMO) <i>GMO novela</i>	Was the product or its ingredient (indicate which) produced from GMOs? <i>/ Byl výrobek nebo jeho složka (uvedte který) vyrobené z GMO?</i>	NO / NE
	Contains product or component (specify which) GMO? <i>/ Obsahuje produkt nebo komponent (uvedte který) GMO?</i>	NO / NE

DMHERMES
TRADE s.r.o.



Product specification

/ Produktová specifikace

DATE OF REVISION: 24.10.2025

Datum revize

NUMBER: SPEC-94-04-01

Číslo

DATE OF ISSUE: 24.10.2025

Datum vydání

PAGE: 3 of 6

VERSION: 0

Strana

Verze

	If a product contains the following components must be accompanied by a valid certificate of GMO: papaya, rice, soybeans, corn, rapeseed oil - indicate which of them contains: <i>/ Pokud výrobek obsahuje následující součásti, musí být doprovázeno platným certifikátem GMO: papája, rýže, sója, kukuřice, řepkový olej - uveďte, který z nich obsahuje:</i>	NO / NE
ADDITIVES <i>Přídavné prostředky</i>	Preservatives (Sorbates, benzoates etc.) <i>/ Konzervační prostředky (sorbáty, benzoáty atd.)</i>	NO / NE
	Colorants <i>/ Barviva</i>	YES / ANO
	Sulfur dioxide and sulphites <i>/ Oxid siřičitý a siřičitany</i>	NO / NE
	Sugar <i>/ Cukry</i>	YES / ANO

	ALERGENS <i>Alergeny</i>	Alergens in product <i>Alergeny v produktu</i>	Alergens in production <i>Alergeny ve výrobě</i>	Trace of allergen in the product <i>Stopy alergenů v produktu</i>
		Gluten <i>/ Lepek</i>		X
Presence food allergens in product <i>Přítomnost alergenů</i>	Crustaceans and products thereof <i>/ Korýši a výrobky z nich</i>			
	Eggs and products thereof <i>/ Vejce a výrobky z nich</i>		X	X
	Fish and products thereof <i>/ Ryby a výrobky z nich</i>		X	X
	Peanuts <i>/ Arašidy</i>			
	Dry nuts, ie. almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecans, Brazil nuts, pistachios, macadamia and articles thereof <i>/ Suché ořechy, tj. mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu, oříšky, pistácie, makadamie a výrobky z nich</i>		X	X
	Milk and products thereof <i>/ Mléko a výrobky z něj</i>		X	X
	Soy and products thereof <i>/ Sója a výrobky z ní</i>		X	X
	Celery and products thereof <i>/ Celer a výrobky z něj</i>			
	Mustard and products thereof <i>/ Hořčice a výrobky z ní</i>			
	Sesame seeds and products thereof <i>/ Sezamová semena a výrobky z nich</i>			
	Sulfur dioxide and sulphites <i>/ Oxid siřičitý a siřičitany</i>			
	Molluscs and products thereof <i>/ Měkkýši a výrobky z nich</i>			
	Lupine and products thereof <i>/ Vlčí bob (lupina) a výrobky z něj</i>			

DMHERMES
TRADE s.r.o.



Product specification

/ Produktová specifikace

DATE OF REVISION: 24.10.2025

Datum revize

NUMBER: SPEC-94-04-01

Číslo

DATE OF ISSUE: 24.10.2025

Datum vydání

PAGE: 4 of 6 VERSION: 0

Strana

Verze



Average nutritional facts <i>Průměrné nutriční hodnoty</i>	100 g	30 g
Energy / Calories <i>Energetická hodnota / Kalorie</i>	1594 kJ / 375 kcal	478 kJ / 112 kcal
Fat <i>Tuky</i>	0,2 g	0,1 g
Of that saturated acides <i>Z toho nasycené mastné kyseliny</i>	0 g	0 g
Carbohydrate <i>Sacharidy</i>	90 g	27 g
Of that sugars <i>Z toho cukry</i>	73 g	22 g
Of that polyols <i>Z toho polyoly</i>	0 g	0 g
Fibre <i>Vláknina</i>	0 g	0 g
Protein <i>Bílkoviny</i>	0 g	0 g
Salt <i>Sůl</i>	1,5 g	0,45 g
Other substances <i>Další látky</i>		
Vitamin C <i>Vitamin C</i>	270 mg = 338 % NRV* / RHP*	81 mg = 101 % NRV* / RHP*
Potassium <i>Draslík</i>	240 mg = 12 % NRV* / RHP*	72 mg = 4 % NRV* / RHP*
Calcium <i>Vápník</i>	150 mg = 19 % NRV* / RHP*	45 mg = 6 % NRV* / RHP*
Magnesium <i>Hořčík</i>	75 mg = 20 % NRV* / RHP*	23 mg = 6 % NRV* / RHP*
Sodium <i>Sodík</i>	610 mg	183 mg
Chlorides <i>Chloridy</i>	620 mg	186 mg

Average nutritional values are calculated on the basis of the suppliers of raw materials

/ Průměrné nutriční hodnoty jsou vypočteny na základě dodavatelů surovin

*NRV = nutritional reference value / *RHP = referenční hodnota příjmu

<p>DMHERMES TRADE s.r.o.</p> 	<h1>Product specification</h1> <p>/ Produktová specifikace</p>	<p>DATE OF REVISION: 24.10.2025 Datum revize</p> <p>NUMBER: SPEC-94-04-01 Číslo</p> <p>DATE OF ISSUE: 24.10.2025 Datum vydání</p> <p>PAGE: 5 of 6 VERSION: 0</p> <p>Strana Verze</p>
--	--	--

PACKAGING / Obal	
Primary package ID Číslo primární obalu (QI)	51923
Version of packaging Verze obalu	49210A
Languages Jazyky	DE, FR, NL, CZ, SK
Consumer Packaging Spotřebitelské balení	Sachet 30 g
Size Velikost obalu	106,6x300mm
Package weight Váha obalu	-
Print technology Tisková technologie	Digital print / Digitální tisk
Print orientation Orientace tisku	
Color specification Barevnost	5 colors / 5 barev CMYK + W
Recycling symbols Recyklační symboly	
Other symbols Jiné symboly	-
Wholesomeness of primary Packaging Prohlášení o zdravotní nezávadnosti obalu	<p>PP sheet complies with the requirements of Commission Regulation (EU) no. 10/2011, dated 14 January 2011 on materials and articles made of plastics intended for contact with food (as amended) / PP list vyhovuje požadavkům nařízení Komise (EU) č. 10/2011 ze dne 14. ledna 2011 o materiálech a předmětech z plastů určených pro styk s potravinami (ve znění pozdějších předpisů)</p>



Secondary package ID Sekundární obal (QI)	-
Box Packaging Kartonové balení	cardboard box + lid, 20 pieces in a box / Lepkový box dno + víko, 20 ks v boxu
Material Materiál	cardboard E2300WW white / Kartonová lepenka bílá
Size Velikost obalu	113 x 203 x 65 mm
Package weight Váha obalu	30,5 + 40,7 g
Print technology Tisková technologie	Offset printing / Ofsetový tisk
Color specification Barevnost	3 colors / 3 barvy K + P485 + P7548
Other Jiné	-



DMHERMES
TRADE s.r.o.



Product specification

/ Produktová specifikace

DATE OF REVISION: 24.10.2025

Datum revize

NUMBER: SPEC-94-04-01

Číslo

DATE OF ISSUE: 24.10.2025

Datum vydání

PAGE: 6 of 6 VERSION: 0

Strana

Verze

Declaration of secondary Packaging <i>Prohlášení</i>	FSC <i>/ FSC</i>	
	SUPPLIER <i>Dodavatel</i>	CUSTOMER <i>Zákazník</i>
Name <i>Jméno</i>	Zdeňka Boháčová	
Position <i>Pozice</i>	Quality manager	
E-mail	kvalita@dmhermes.cz	
Date <i>Datum</i>	24.10.2025	
Signature and stamp <i>Podpis, razítko</i>		